

4 インターネットで調べる

方言に関する情報を調べられるWebサイトをご紹介します。

※最終アクセス日：令和7年9月16日

サイト名とURL

学びネットあいち 愛知県の方言 <https://www.manabi.pref.aichi.jp>

生涯学習情報を総合的に提供している愛知県教育委員会主体のホームページです。学習情報検索で「方言」と検索すると、Web教材に「愛知の方言」があり、動画で名古屋の方言などを状況ごとに学ぶことができます。

国立国語研究所 方言録音資料シリーズ https://mmsrv.ninjal.ac.jp/hogenrokuon_siryo/

日本語・日本のことばの科学的研究機関です。日本語・言語研究のための基礎資料やデータを公開しています。「方言録音資料シリーズ」では、各地の老年層の対話を録音したものを音声表記または音韻表記し、共通語の対訳をつけた資料です。シリーズ10に「愛知県小牧市藤島方言」（1968年）の資料があります。

国立国会図書館リサーチ・ナビ <https://ndlsearch.ndl.go.jp/>

国立国会図書館の調べものお役立ちサイトです。「尾張」「方言」などキーワードで統合検索をすると、調べたい主題ごとに参考となる資料がまとめられています。紹介されている資料で当館に所蔵がないものは借りられる機関をお探ししますのでサービスデスクへお声かけください。

文化庁 消滅の危機にある言語・方言

https://www.bunka.go.jp/seisaku/kokugo_nihongo/kokugo_shisaku/kikigengo/index.html

文化庁では、消滅の危機にある言語・方言の調査研究や保存・継承に資する様々な取組を、ホームページで公開しています。



小牧市図書館 パスファインダー（調べかたガイド）

－小牧を調べる－

12. 小牧の方言

パスファインダー（調べかたガイド）とは、一つのテーマについて調べたいとき、役立つ資料や情報、その探し方などをご紹介します調べものの道しるべのことです

日本には全国各地に様々な方言が存在します。同じ日本語でも言いまわしや発音などに違いが見られ、言葉を使用する地域を指して「〇〇弁」と表現されることも多いです。小牧で使われている方言は「尾張弁」「名古屋弁」などに該当しています。聞いたことのある言葉、当たり前に使っている言い回しなど、会話のなかで自然と受け継がれてきた地元の言葉について、調べてみませんか？



やっとかめだなも

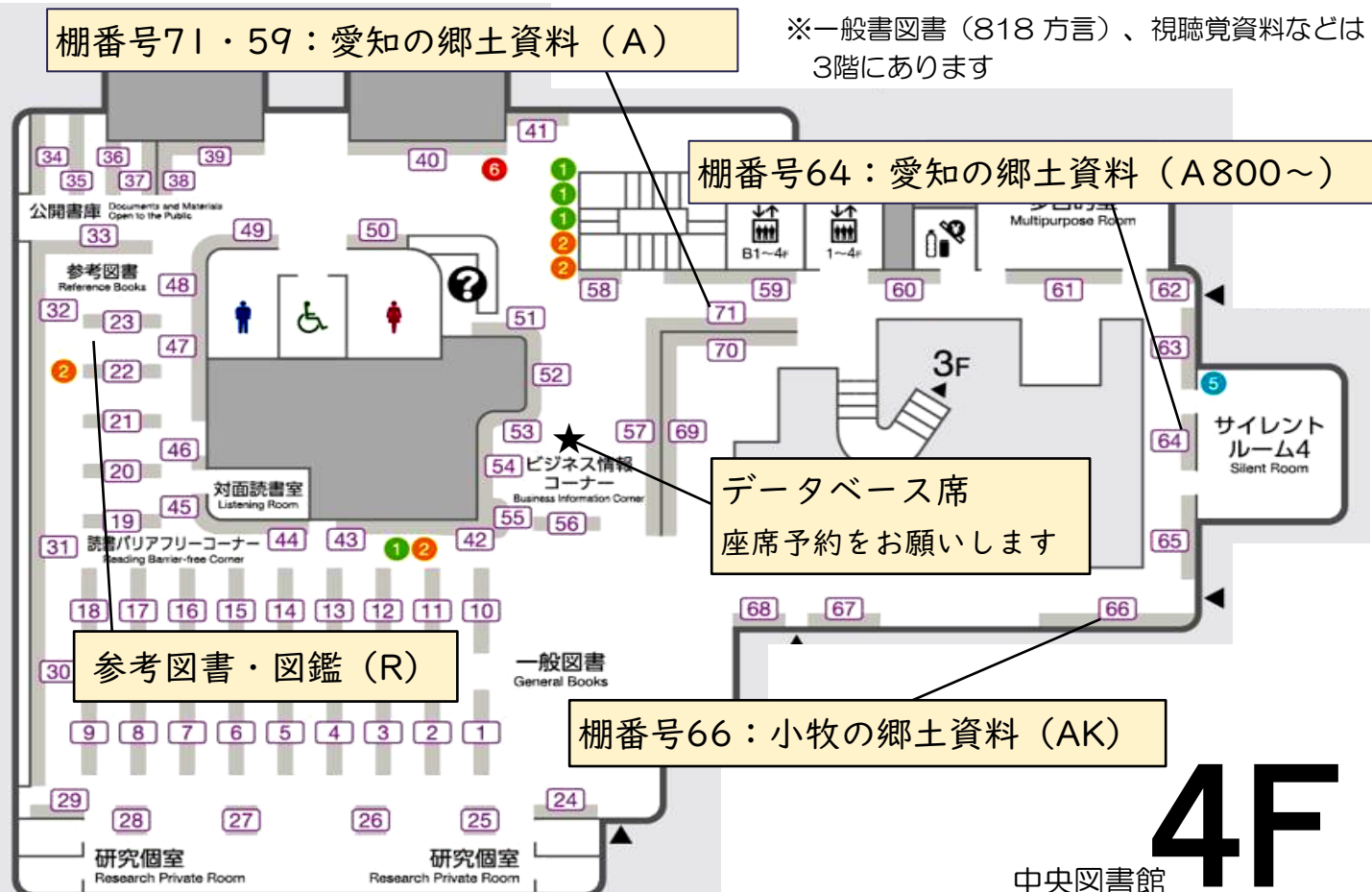
でらうみゃー

トキントキン

ごぶれいします

机つってね

上記の言葉は小牧出身者より聞き取りした



発行：小牧市中央図書館

〒485-0029 小牧市中央一丁目234番地 電話0568-73-9951

調べものに関するお問い合わせ reference@library.komaki.aichi.jp



1

キーワードをきめる

図書館の所蔵資料を探すときに役立つのがキーワードによる検索です。キーワードをいくつか組み合わせるとより絞り込んだ検索ができます。また、単語のほか件名や分類記号でも検索できます。

- ・キーワード例：小牧 名古屋 尾張 愛知 東海 尾張弁 名古屋弁 名古屋ことば 方言 訛 日本語 言語 など

・件名例：「日本語-方言-名古屋市」「日本語-方言-愛知県」「日本語-方言」など

・請求記号例：A800～A803（愛知の言葉）、A850（名古屋の方言）
818（方言、訛語）、818.55（愛知の方言）など [※請求記号「A」…郷土資料](#)

2

本で調べる

現在の小牧市域は、東春日井郡と西春日井郡（北里村）に分かれていた時代があります。方言を調べる際は旧郡名、旧町名などにも着目しましょう。また、方言は昔話にも見られるため、地元に伝わる伝承や民話も調べてみましょう。詳しくは、
『[パスファインダー小牧を調べる02. 小牧の地名](#)』
『[パスファインダー小牧を調べる07. 小牧の民話](#)』
をご活用ください。

[※請求記号「A」「AK」の本…郷土資料](#) [「R」の本…参考図書](#)

資料名	出版者	出版年	請求記号
小牧町史	小牧町史編纂會	1926	AK261/ツ
北里村誌（きたさとそんし）	北里村三十周年記念会	1936	AK261/キ
小牧市の前身である小牧町・北里村の歴史・文化・自然などを詳しく調べた歴史書です。『小牧町史』では「第十九章 風俗、習慣 第三節 方言」、『北里村誌』では「第十三章 風俗習慣 第五節 方言」の項目にそれぞれ記載されています。			
東春日井郡誌	東春日井郡役所	1923	A261/ヒ/洋
西春日井郡誌	西春日井郡	1923	A262/ニ
小牧市の地域がかつて属していた東春日井郡、西春日井郡の歴史・文化・自然などを詳しく調べた歴史書です。『東春日井郡誌』では「第十五章 習俗 第十三節 方言」で用例と共に記載されています。『西春日井郡誌』では「第十五章 人情風俗 第五節 著しき方言訛言」に品詞別で記載されています。			
名古屋方言の研究	泰文堂	1971	A850/ケ
江戸時代に使われていた名古屋の方言について、当時の資料をもとに詳しくまとめた研究書です。取り上げられている江戸時代の文献は、図書館で読めるものもあります。			
随筆名古屋言葉辞典（なごや言葉百年史）	泰文堂	1987	A850/ヤ
江戸時代の安政頃から昭和中期までの名古屋の言葉をまとめた資料です。語彙のほか、民謡や物売りの呼称などについても記載されています。			

資料名	出版者	出版年	請求記号
名古屋弁 a n d 尾張三河弁	服部勇次音楽研究所	1991	A800/ハ
名古屋弁の言葉に対して尾張弁、または三河弁が併記されており、方言による言葉の違いが比較しやすい資料です。			
名古屋叢書三編 1 5	名古屋市教育委員会	1986	A080/ナ
『尾張方言』（寛延元年）や『雅語訳解』（文政四年）など、江戸・明治期に書かれた尾張の方言に関する史料6種が収録されています。			
愛知県方言集	愛知県郷土資料刊行会	1973	A803/カ
愛知県の各地から採集した方言の辞典です。言葉ごとに用例と採集地も明記されています。東春日井郡小牧町も採集地に含まれています。			
中部方言考 3（日本列島方言叢書 1 0）	ゆまに書房	1996	818/ニ/-10
日本各地の方言に関する論文を復刻したシリーズのなかで、岐阜・愛知に関する論文が記載されている資料です。西春日井郡北里村を調査した論文も記載されています。			
現代日本語方言大辞典 全8巻・補巻	明治書院	1992-1994	R818/ケ
日本全国の方言を集約した方言辞典です。ひとつの単語につき各地の方言が羅列され、それぞれ発音やアクセントも表記されています。標準語索引、都道府県別索引、方言索引などが可能です。辞典機能のほか、方言分布や各都道府県の方言解説なども記載されています。			

このほか、『ナゴヤベンじてん』（A850/アリ）、『名古屋弁重要単語熟語集』（A850/フ）『精選尾張弁辞典』（A818/イ）、『愛知県のことば』（818/ヒ/48-23）なども、方言について調べられます。

3

視聴覚資料などで調べる

音声で確かめられるCDなども参考になります。

資料名	請求記号
昔話ふるさとへの旅 愛知 【CD】	O//2962
全国47都道府県のふるさと昔話を地元の言葉で現地録音した音声資料です。愛知の昔話は「化けダヌキ」「十五の森」ほか、全6編が収録されています。	

4

データベースで調べる

図書では見つからない時事情報や専門的な研究論文、貴重な史書等を調べられます。

国立国会図書館デジタルコレクション
例）キーワード「小牧 方言」NDC分類「818 方言、訛語」で検索すると『尾張百姓ことは稿本』（柳人生 編 ,安藤次郎,昭和12）ほか多数の資料が見つかります。
中日新聞・東京新聞記事データベース
例）キーワード「小牧 方言」で検索すると“発言 みんなの声”（2024年11月30日 中日新聞 朝刊 朝刊オピニオン 5頁）ほか計32件の新聞記事が見つかります。